

## christophe agou SANS ADIEU

Francia/France, 2017, HD, 99', col.



Nel cuore della Francia, tra le montagne del Forez, Claudette, settantacinque anni, e i suoi vicini agricoltori sono consapevoli che la società del consumo li ignora, pur cancellando progressivamente ciò che è rimasto del loro stile di vita. Tuttavia, non hanno alcuna intenzione di essere cacciati. [rm]

\*\*

*In the middle of France, in the Forez mountains, seventy-five-year-old Claudette and her farmers neighbours are aware that the consumer society ignores them whilst gradually taking away what's left of their savoir-faire. But they do not intend to be pushed around.*

**Christophe Agou** (Montbrison, Francia, 1969-2015), autodidatta, ha scoperto la fotografia durante i suoi viaggi in Europa e negli Stati Uniti. Nel 1992 si è stabilito a New York e nel 1998 ha cominciato a ritrarre i passeggeri della metropolitana, per poi far confluire gli scatti nel libro *Life Below*. I suoi lavori sono stati pubblicati ed esposti in tutto il mondo, dal MoMA di New York, al Museum of Fine Arts di Houston, al Jeu de Paume di Parigi, alla Fondazione Pilar y Juan Miró di Palma di Maiorca, al festival francese Rencontres d'Arles. Nell'inverno del 2002 è tornato in Francia, nella regione natia del Forez, dove ha conosciuto varie famiglie di agricoltori, tra cui i protagonisti del documentario *Sans adieu*, uscito postumo dopo la morte di Agou nel 2015 e presentato quest'anno nella sezione Acid di Cannes. Negli stessi luoghi ha scattato le immagini dell'opera *Face au silence*, premiato nel 2010 con l'European Photograph Publishers Award. L'anno successivo ha fotografato e filmato il tour dei Tindersticks, la band di Stuart A. Staples, compositore della colonna sonora di *Sans adieu*.

**Christophe Agou** (Montbrison, France, 1969-2015), autodidact, discovered photography during his travels in Europe and the United States. In 1992 he moved to New York and in 1998 he began taking portrait shots of subway passengers, which were then collected in the book *Life Below*. His works have been published and exhibited throughout the world, from New York's MoMA to the Museum of Fine Arts in Houston, the Jeu de Paume in Paris, the Pilar y Juan Miró Foundation in Palma de Mallorca, and at the French festival Rencontres d'Arles. During the winter of 2002, Agou returned to France, to his homeland region of Forez, where he met numerous farming families, including the protagonists of his documentary *Sans adieu*, which was released posthumously after his death in 2015 and was presented this year in the ACID section at Cannes. These same locations are pictured in his work *Face au silence*, which received the 2010 European Photograph Publishers Award. The next year, he photographed and filmed the tour of the Tindersticks, the band of Stuart A. Staples, who composed the soundtrack of *Sans adieu*.

**filmografia/filmography**  
*Sans adieu* (doc., 2017).

### NO FAREWELLS

regia, sceneggiatura,  
fotografia/director,  
screenplay, cinematography

Christophe Agou  
montaggio/film editing  
Virginie Danglades

musica/music  
Stuart A. Staples  
suono/sound

Christophe Agou,  
Côme Jalibert  
interpreti/cast

Claudette,  
Jean-Clément,  
Christiane

produttore/producer  
Pierre Vinour

produzione/production  
Les Enragés

\*\*

contatti/contacts  
Pascale Ramonda

pascale@pascalaramonda.com  
www.pascalaramonda.com